

RESOLUCIÓN de 29 de septiembre de 2009 de la Delegada Territorial en Bizkaia del Departamento de Empleo y Asuntos Sociales, por la que se aprueba la determinación de las fiestas locales del territorio de bizkaia para el año 2010.

El Gobierno Vasco por Decreto 65/2009, de 17 de marzo de 29 (' Boletín Oficial del País Vasco' de 25 de marzo), ha aprobado, en aplicación del artículo 12 del Estatuto de Autonomía y del artículo 37 del Real Decreto Legislativo 1/1995, de 24 de marzo, que aprueba el texto refundido del Estatuto de los Trabajadores, en el ámbito territorial del País Vasco, la relación de 12 días inhábiles a efectos laborales durante el año 2010, además de los domingos.

Dichos 12 días inhábiles son:

- fi 1 de enero, Año Nuevo.
- fi 6 de enero, Epifanía del Señor.
- fi 19 de marzo, San José.
- fi 1 de abril, Jueves Santo.
- fi 2 de abril, Viernes Santo.
- fi 5 de abril, Lunes de Pascua de Resurrección.
- fi 1 de mayo, Fiesta del Trabajo.
- fi 12 de octubre, Nuestra Sra. Del Pilar.
- fi 1 de noviembre, Todos los Santos.
- fi 6 de diciembre, Día de la Constitución Española.
- fi 8 de diciembre, Inmaculada Concepción.
- fi 25 de diciembre, Natividad del Señor.

La Delegada Territorial de Bizkaia del Departamento de Empleo y Asuntos Sociales, es competente para la fijación para el Territorio Histórico de Bizkaia de los dos días inhábiles para el

horretarako, alde zurretik dagozkien udaletako osoko bilkurek proposamena egin behar dute; hori guztia aipatutako Eusko Jaurlaritzaren ekainaren 19ko 102/2007 Dekretuko 2. artikuluan ezarritakoarekin arabera, eta apirilaren 22ko 70/2008 Dekretuko 24. artikuluan ezarritakoaren arabera (azken horrek Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailaren egitura organiko eta funtzionala ezartzen du).

Udalekin egin beharreko kontsulta egin eta gero, honako hau

## XEDATU DUT:

Bizkaiko Lurralde Historikoan, tokiko eremuko bi jai-egunak, 2009rako, ordainduak eta erreperatu behar ez direnak, lan-ondorioetarako lan balio gabetzat hartzen direnak, ondoren azaltzen direnak izango dira:

- fl Bizkaiko Lurralde Historiko osorako: Uztailaren 31a, Loiolako San Inazio.
- fl Bizkaiko Lurralde Historikoko udalerrri bakoitzerako:
  - 1 Abadiño  
Maiatzaren 15a, San Trokaz
  - 2 Abanto y Ciérvana-Abanto Zierbena  
Ekainaren 29a, San Pedro
  - 3 Ajangiz  
Maiatzaren 21a, Asentzio Eguna
  - 4 Alonsotegi  
Abuztuaren 24a, San Bartolomé
  - 5 Amorebieta-Etxano  
Uztailaren 16a, Karmengo Andra Maria
  - 6 Amoroto  
Uztailaren 5a, San Martin
  - 7 Arakaldo  
Uztailaren 16a, Santa Marina
  - 8 Arantzazu  
Ekainaren 29a, Tokiko jai-eguna
  - 9 Areatza  
Abuztuaren 24a, San Bartolome Apostolua
  - 10 Arrankudiaga  
Ekainaren 29, San Pedro
  - 11 Arratzu  
Abenduaren 21a, Santo Tomas
  - 12 Arrieta  
Azaroaren 11, San Martin
  - 13 Arrigorriaga  
Uztailaren 22a, Santa Maria Magdalena
  - 14 Artea  
Irailaren 8a, Andra Maria
  - 15 Artzetales  
Irailaren 2a, San Antolin
  - 16 Atxondo  
Ekainaren 30a, Tokiko jai-eguna
  - 17 Aulesti  
Bagilaren 24a, San Juan
  - 18 Bakio  
Irailaren 29, San Migel
  - 19 Balmaseda  
Uztailaren 16a, Karmengo Andra Maria
  - 20 Barakaldo  
Uztailaren 16a, Karmengo Andra Maria
  - 21 Barrika  
Ekainaren 24a, San Juan
  - 22 Basauri  
Urriaren 13a, San Fausto
  - 23 Bedia  
Ekainaren 24a, San Juan Bataiatzailea
  - 24 Berango  
Abuztuaren 4a, Santo Domingo Guzman

trabajo, retribuidos y no recuperables, con el carácter de fiestas locales, previa propuesta del Pleno de los correspondientes Ayuntamientos; todo ello de acuerdo con lo establecido en el artículo 2 del citado Decreto 70/2008, de 22 de abril, del Gobierno Vasco y en el artículo 24 del Decreto 315/2005, de 18 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Empleo y Seguridad Social.

Realizada la oportuna consulta con los Ayuntamientos afectados

## DISPONGO:

Las dos fiestas de ámbito local, retribuidas y no recuperables para el año 2010, que tienen la consideración de días inhábiles a efectos laborales, en el Territorio Histórico de Bizkaia, son las que a continuación se relacionan:

- fl Para todo el Territorio Histórico de Bizkaia: 31 de julio, San Ignacio de Loyola.
- fl Para cada municipio del Territorio Histórico de Bizkaia:
  - 1 Abadiño  
15 de mayo, San Trokaz
  - 2 Abanto y Ciérvana-Abanto Zierbena  
29 de junio, San Pedro
  - 3 Ajangiz  
13 de mayo, Fiesta de La Ascensión
  - 4 Alonsotegi  
24 de agosto, San Bartolomé
  - 5 Amorebieta-Etxano  
16 de julio, Nuestra Señora del Carmen
  - 6 Amoroto  
5 de julio, San Martín
  - 7 Arakaldo  
16 de julio, Santa Marina
  - 8 Arantzazu  
29 de junio, Fiesta local
  - 9 Areatza  
24 de agosto, San Bartolomé Apóstol
  - 10 Arrankudiaga  
29 de junio, San Pedro
  - 11 Arratzu  
21 de diciembre, Santo Tomas
  - 12 Arrieta  
11 de noviembre, San Martín
  - 13 Arrigorriaga  
22 de julio, Santa María Magdalena
  - 14 Artea  
8 de septiembre, Nuestra Señora
  - 15 Artzetales  
2 de septiembre, San Antolín
  - 16 Atxondo  
29 de junio, San Pedro
  - 17 Aulesti  
24 de junio, San Juan
  - 18 Bakio  
29 de septiembre, San Miguel
  - 19 Balmaseda  
16 de julio, El Carmen
  - 20 Barakaldo  
16 de julio, Nuestra Señora del Carmen
  - 21 Barrika  
24 de junio, San Juan
  - 22 Basauri  
13 de octubre, San Fausto
  - 23 Bedia  
24 de junio, San Juan Bautista
  - 24 Berango  
4 de agosto, Santo Domingo Guzmán

25 Bermeo Irailaren 8a, Almikako Andra Maria	25 Bermeo 8 de septiembre, Nuestra Señora de Almika
26 Berriatua Ekainaren 29a, San Pedro	26 Berriatua 29 de junio, San Pedro
27 Berriz Ekainaren 29, San Pedro	27 Berriz 29 de junio, San Pedro
28 Bilbao Abuztuaren 20a, Aste Nagusiko Ostirala	28 Bilbao 20 de agosto, Viernes de la Semana Grande
29 Busturia Uztailaren 26a, Santa Ana	29 Busturia 26 de julio, Santa Ana
30 Derio Maiatzaren 17a, San Isidro Nekazaria	30 Derio 17 de mayo, San Isidro Labrador
31 Dima Ekainaren 29a, San Pedro	31 Dima 29 de junio, San Pedro
32 Durango Urriaren 13a, San Fausto	32 Durango 13 de octubre, San Fausto
33 Ea Ekainaren 24a, San Juan	33 Ea 24 de junio, San Juan
34 Elantxobe Ekainaren 29a, San Pedro	34 Elantxobe 29 de junio, San Pedro
35 Elorrio Uztailaren 5a, Tokiko jai-eguna	35 Elorrio 5 de julio, Fiesta local
36 Erandio Ekainaren 3a, Tokiko jai-eguna	36 Erandio 3 de junio Corpus Christi
37 Ereño Irailaren 29a, San Miguel	37 Ereño 29 de setiembre, San Miguel
38 Ermua Uztailaren 27a, Día del toro	38 Ermua 27 de julio, Zezen eguna
39 Errigoiti Ekainaren 24a, San Juan	39 Errigoiti 24 de junio, San Juan
40 Etxebarri Abenduaren 27a, San Esteban	40 Etxebarri 27 de diciembre, San Esteban
41 Etxebarria Azaroaren 30a, San Andrés	41 Etxebarria 30 de noviembre, San Andrés
42 Forua Azaroaren 11, San Martin	42 Forua 11 de noviembre, San Martín
43 Fruiz Abuztuaren 6a, San Salvador	43 Fruiz 6 de agosto, San Salvador
44 Galdakao Irailaren 15a, Tokiko jai-eguna	44 Galdakao 15 de septiembre, Fiesta local
45 Galdames Ekainaren 29a, San Pedro	45 Galdames 29 de junio, San Pedro
46 Gamiz-Fika Azaroaren 11, San Martin	46 Gamiz-Fika 11 de noviembre, San Martín
47 Garai Uztailaren 26a, San Ana	47 Garai 26 de julio, Santa Ana
48 Gatika Abuztuaren 24a, San Bartolome	48 Gatika 24 de agosto, San Bartolomé
49 Gauegiz Arteaga Urtarrilaren 26a, San Polikarpo	49 Gauegiz Arteaga 26 de enero, San Policarpo
50 Gernika-Lumo Abuztuaren 16a, San Roque	50 Gernika-Lumo 16 de agosto, San Roque
51 Getxo Irailaren 24a, Andre Maria Mesedeetakoa	51 Getxo 24 de septiembre, Nuestra Señora de las Mercedes
52 Gizaburuaga Irailaren 8a, Andra Maria	52 Gizaburuaga 8 de septiembre, Nuestra Señora
53 Gordexola Irailaren 27a, San Kosme eta San Damian	53 Gordexola 27 de septiembre, San Cosme y San Damián
54 Gorniz Abuztuaren 5a, Agirreko eta Elurretako Andra Maria	54 Gorniz 5 de agosto, Nuestra Señora de Agirre y de las Nieves
55 Güeñes Abuztuaren 10a, San Lorenzo	55 Güeñes 10 de agosto, San Lorenzo
56 Ibarrangelu Ekainaren 3, Gorpuzti Eguna	56 Ibarrangelu 3 de junio, Corpus Christi

- |    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 57 | Igorre<br>Ekainaren 14a, Tokiko jaia                       | 57 | Igorre<br>14 de junio, Fiesta local                      |
| 58 | Ispaster<br>Uztailaren 26a, Santa Ana                      | 58 | Ispaster<br>26 de julio, Santa Ana                       |
| 59 | Iurreta<br>Irailaren 29a, San Migel                        | 59 | Iurreta<br>29 de septiembre, San Miguel                  |
| 60 | Izurtza<br>Irailaren 8a, Erdoizako Andra Maria             | 60 | Izurtza<br>8 de setiembre, Nuestra Señora de Erdoiza     |
| 61 | Karrantza Harana<br>Irailaren 29a, San Migel               | 61 | Valle de Carranza<br>29 de setiembre, San Miguel         |
| 62 | Kortezubi<br>Uztailaren 26a, Santa Ana                     | 62 | Kortezubi<br>26 de julio, Santa Ana                      |
| 63 | Lanestosa<br>Abuztuaren 5a, Elurretako Andra Maria         | 63 | Lanestosa<br>5 de agosto, Nuestra Señora de las Nieves   |
| 64 | Larrabetzu<br>Maiatzaren 15a, San Isidro eguna             | 64 | Larrabetzu<br>15 de mayo, San Isidro                     |
| 65 | Laukiz<br>Irailaren 29a, San Migel                         | 65 | Laukiz<br>29 de septiembre, San Miguel                   |
| 66 | Leioa<br>Ekainaren 24a, San Juan                           | 66 | Leioa<br>24 de junio, San Juan                           |
| 67 | Lekeitio<br>Irailaren 2a, San Antolin                      | 67 | Lekeitio<br>2 de septiembre, San Antolin                 |
| 68 | Lemoa<br>Irailaren 8a, Andra Mari                          | 68 | Lemoa<br>8 de septiembre, Nuestra Señora                 |
| 69 | Lemoiz<br>Urriaren 4a, San Frantzisko                      | 69 | Lemoiz<br>4 de octubre, San Francisco                    |
| 70 | Lezama<br>Irailaren 8a, Andra Maria                        | 70 | Lezama<br>8 de septiembre, Nuestra Señora                |
| 71 | Loiu<br>Ekainaren 29a, San Pedro                           | 71 | Loiu<br>29 de junio, San Pedro                           |
| 72 | Mallabia<br>Otsailaren 17a, Hautsezko Asteazkena           | 72 | Mallabia<br>17 de febrero, Miércoles de Ceniza           |
| 73 | Mañaria<br>Urriaren 21a, Santa Ursula                      | 73 | Mañaria<br>21 de octubre, Santa Ursula                   |
| 74 | Markina-Xemein<br>Uztailaren 16a, Karmen Eguna             | 74 | Markina-Xemein<br>16 de julio, El Carmen                 |
| 75 | Maruri-Jatabe<br>Abuztuaren 11, San Lorentzo jai-eguna     | 75 | Maruri-Jatabe<br>10 de agosto, San Lorenzo               |
| 76 | Mendata<br>Irailaren 29a, San Migel                        | 76 | Mendata<br>29 de septiembre, San Miguel                  |
| 77 | Mendexa<br>Abenduaren 13a, Santa Luzia                     | 77 | Mendexa<br>13 de diciembre Santa Lucia                   |
| 78 | Meñaka<br>Abuztuaren 17a, Tokiko jai-eguna                 | 78 | Meñaka<br>17 de agosto, Fiesta local                     |
| 79 | Morga<br>Uztailaren 26, Santa Ana                          | 79 | Morga<br>26 de julio Santa Ana                           |
| 80 | Mundaka<br>Ekainaren 29a, San Pedro eta San Pablo          | 80 | Mundaka<br>29 de junio, San Pedro y San Pablo            |
| 81 | Mungia<br>Ekainaren 29a, Tokiko jai-eguna                  | 81 | Mungia<br>29 de junio, Fiesta local                      |
| 82 | Munitibar-Arbatzegi Gerrikaitz<br>Ekainaren 29a, San Pedro | 82 | Munitibar-Arbatzegi Gerrikaitz<br>29 de junio, San Pedro |
| 83 | Murueta<br>Irailaren 8a, Andra Maria                       | 83 | Murueta<br>8 de septiembre, Nuestra Señora               |
| 84 | Muskiz<br>Ekainaren 24a, San Juan                          | 84 | Muskiz<br>24 de junio, San Juan                          |
| 85 | Muxika<br>Urriaren 27a, Urriaren azken astelehena          | 85 | Muxika<br>25 de octubre, Ultimo lunes de octubre         |
| 86 | Nabarniz<br>Irailaren 8a, Andra Maria                      | 86 | Nabarniz<br>8 de septiembre, Nuestra Señora              |
| 87 | Ondarroa<br>Abuztuaren 17a, Arrantzale eguna               | 87 | Ondarroa<br>17 de agosto, Día del pescador               |
| 88 | Orozko<br>Irailaren 2a, San Antolin                        | 88 | Orozko<br>2 de septiembre, San Antolín                   |

89	Ortuella Maiatzaren 18a, Kantalizioko San Felix	89	Ortuella 18 de mayo, San Félix de Cantalicio
90	Otxandio Uztailaren 20a, Santa Marina	90	Otxandio 19 de julio, Santa Marina
91	Plentzia Uztailaren 22a, Magdalena	91	Plentzia 22 de julio, La Magdalena
92	Portugalete Abuztuaren 16a, San Roque	92	Portugalete 16 de agosto, San Roque
93	Santurtzi Uztailaren 16a, Karmengo Andra Maria	93	Santurtzi 16 de julio, Virgen del Carmen
94	Sestao Ekainaren 29a, San Pedro	94	Sestao 29 de junio, San Pedro
95	Sondika Ekainaren 24a, Tokiko jai-eguna	95	Sondika 24 de junio, Fiesta local
96	Sopelana Ekainaren 29a, San Pedro	96	Sopelana 29 de junio, San Pedro
97	Sopuerta Uztailaren 26a, Santa Ana	97	Sopuerta 26 de julio Santa Ana
98	Sukarrieta Azaroaren 30a, San Andres	98	Sukarrieta 30 de noviembre, San Andrés
99	Trucios-Turtzioz Ekainaren 29, San Pedro	99	Trucios-Turtzioz 29 de junio, San Pedro
100	Ubide Ekainaren 24a, San Joan Batatzailea	100	Ubide 24 de junio, San Juan Bautista
101	Ugao-Miraballes Irailaren 8a, Udiarragako Andra Maria	101	Ugao-Miraballes 8 de septiembre, Nuestra Señora de Udiarraga
102	Urduliz Irailaren 8a, Tokiko jai-eguna	102	Urduliz 8 de septiembre, Fiesta local
103	Urduña-Orduña Maiatzaren 8a, Otxomaio	103	Urduña-Orduña 8 de mayo, Otxomaio
104	Valle de Trápaga-Trapagaran Abuztuaren 6a, Gure Jaunaren Antzaldaketa	104	Valle de Trápaga-Trapagaran 6 de agosto, Transfiguración del Señor
105	Zaldibar Azaroaren 30a, San Andres	105	Zaldibar 30 de noviembre, San Andrés
106	Zalla Urriaren 4a, Mahuka Eguna	106	Zalla 4 de octubre, Día de Gangas
107	Zamudio Azaroaren 11, San Martin	107	Zamudio 11 de noviembre, San Martín
108	Zaratamo Abuztuaren 10, San Lorentzo	108	Zaratamo 10 de agosto, San Lorenzo
109	Zeanuri Maiatzaren 15a, San Isidro	109	Zeanuri 15 de mayo, San Isidro
110	Zeberio Irailaren 2a, San Antolin	110	Zeberio 2 de septiembre, San Antolín
111	Zierbena Urriaren 15a, Zierbenako Independentziaren Eguna	111	Zierbena 15 de octubre, Día de la Independencia de Zierbena
112	Ziortza-Bolibar Ekainaren 24a, San Juan	112	Ziortza-Bolibar 24 de junio, San Juan

**Enplegu eta Gizarte Gaietako Saila**

## IRAGARKIA

Laneko Bizkaiko Lurralde Ordezkaritzak, 2009eko irailaren 29an, emandako eta 2009(e)ko urriaren 14(e)ko, «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» 196. zenbakian argitaratutako ebazpenaren bidez, 2010rako Bizkaiko Lurralde Historikoan tokian tokiko jaiegunak, ordaindu beharrekoak direnak baina ez errekuperatzekoak, zehaztu ziren. Okerrak zeudela ikusita, Laneko Bizkaiko Lurralde Ordezkaritzak honako hau

## XEDATU DU:

*Lehenengoa:* Ondoren azaltzen den udalerrirako, 2010 urterako hurrengo jaiegun hau finkatzea:

— Bilbo: Abuztuaren 27a, Tokiko jai-eguna.

Bilbon, 2009ko abenduaren 16an.—Lurralde Ordezkaria, Katrin Begoña Iturrate Zamarripa

(III-662)

**Departamento de Empleo y Asuntos Sociales**

## ANUNCIO

Publicada en el «Boletín Oficial de Bizkaia» número 196, de 14 de octubre de 2009, Resolución de esta Delegación Territorial, de 29 de septiembre de 2009, por la que se fijan las fiestas de ámbito local retribuidas y no recuperables, para el año 2010, en el Territorio Histórico de Bizkaia, y advertida la existencia de errores, esta Delegación Territorial de Trabajo,

## ACUERDA:

*Primero:* Señalar para el municipio que a continuación se indica la fiesta local para el año 2010, que igualmente se refiere.

— Bilbao: 27 de agosto, fiesta local.

En Bilbao, 16 de diciembre de 2009.—La Delegada Territorial, Katrin Begoña Iturrate Zamarripa

(III-662)

Publicada en el «Boletín Oficial de Bizkaia» número 196, de 14 de octubre de 2009, Resolución de esta Delegación Territorial de 29 de septiembre de 2009, por la que se fijan las fiestas de ámbito local retribuidas y no recuperables, para el año 2010 en el Territorio Histórico de Bizkaia, y advertida la existencia de errores en su versión en euskera, esta Delegación Territorial de Trabajo,

ACUERDA:

Primero.—Señalar para los municipios que a continuación se indican la fiesta local para el año 2010 que igualmente se refiere.

- Ajangiz: Maiatzaren 13a, Asentzio Eguna
- Atxondo: 29 de junio, San Pedro
- Maruri-Jatabe: 10 de agosto, San Lorenzo
- Muxica: 25 de octubre, Ultimo lunes de octubre
- Otxandio: 19 de julio, Santa Marina